



RELATÓRIO PCP EM ATENDIMENTO À NT 01/11

Atividade de Produção

Sistema de Desenvolvimento de Petróleo no campo de Frade, Bacia de Campos

2012

PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO

Produção & Escoamento

Nome da empresa:
Chevron Brasil Upstream Frade Ltda



Data de entrega:
01 de abril de 2013

Região	4
--------	---

Referente ao período anual (dd/mm/aaaa):					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

Obs.: Preencher este quadro somente quando do envio do Relatório PCP. Não preencher quando do envio de Metas e suas renovações.

Responsável pelas informações sobre o Projeto de Controle da Poluição:	
Nome:	Fernanda do Nascimento Othero
Cargo:	Especialista de Meio Ambiente
Assinatura:	

 <p style="text-align: center;">Ministério do Meio Ambiente Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis</p>  <p style="text-align: center;">CADASTRO TÉCNICO FEDERAL CERTIFICADO DE REGULARIDADE</p>			
Nr. de Cadastro:	CPF/CNPJ:	Emitido em:	Válido até:
290040	195.096.408-67	26/03/2013	26/06/2013
Nome/Razão Social/Endereço Fernanda do Nascimento Othero Rua Baroneza de Pocone Lagoa RIO DE JANEIRO/RJ 22471-270			
Este certificado comprova a regularidade no <p style="text-align: center;">Cadastro de Instrumentos de Defesa Ambiental</p> <p>Consultor Técnico Ambiental - Classe 5.0</p> <p>Uso do Solo Educação Ambiental Controle da Poluição Recuperação de Áreas Gestão Ambiental Ecossistemas Terrestres e Aquáticos</p>			
Observações: 1 - Este certificado não habilita o interessado ao exercício da(s) atividade(s) descrita(s), sendo necessário, conforme o caso de obtenção de licença, permissão ou autorização específica após análise técnica do IBAMA, do programa ou projeto correspondente; 2 - No caso de encerramento de qualquer atividade especificada neste certificado, o interessado deverá comunicar ao IBAMA, obrigatoriamente, no prazo de 30 (trinta) dias, a ocorrência para atualização do sistema. 3 - Este certificado não substitui a necessária licença ambiental emitida pelo órgão competente. 4 - Este certificado não habilita o transporte de produtos ou subprodutos florestais e faunísticos.		A inclusão de Pessoas Físicas e Jurídicas no Cadastro Técnico Federal não implicará por parte do IBAMA e perante terceiros, em certificação de qualidade, nem juízo de valor de qualquer espécie. <p style="text-align: center;">Autenticação pu3v.w9er.8kgj.ljt3</p>	

[Imprimir tela](#) [Fechar janela](#)

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:	Chevron Brasil Upstream Frade Ltda		
Região (Obs. 1):	4	Revisão número:	0
Data de entrega desta Revisão:			

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)
Pág. 1/49

Tabela 1 - PCP - METAS DE REDUÇÃO DE GERAÇÃO DE RESÍDUOS						
Item	RESÍDUO (Obs. 2)	EMPR (Obs. 3):	EMPR-A-01	UM (Obs. 4):	FPSO Frade	
		Quantitativo relativo anterior de referência (g/homem.dia)	Metas para o próximo período de quatro anos (Obs. 5)			
			Meta para o Ano 1 (g/homem.dia)	Meta para o Ano 2 (g/homem.dia)	Meta para o Ano 3 (g/homem.dia)	Ano 4 (g/homem.dia)
1	Resíduos oleosos					
2	Resíduos contaminados	266,398	266,390	247,750	230,400	222,340
3	Tambor / Bombona contaminado	35,616	35,600	34,900	34,200	33,860
4	Lâmpada fluorescente	0,391	0,390	0,387	0,384	0,382
5	Pilha e bateria	14,274	14,200	14,130	13,990	13,920
6	Resíduo infecto-contagioso	1,704	1,700	1,680	1,670	1,660
7	Cartucho de impressão					
8	Lodo residual do esgoto tratado					
9	Resíduo alimentar desembarcado	18,326	18,300	17,040	15,850	15,050
10	Madeira não contaminada	320,686	320,600	298,200	277,360	267,650
11	Vidro não contaminado	1,358	1,350	3,010	3,550	3,440
12	Plástico não contaminado	76,586	76,500	82,040	84,710	82,170
13	Papel/papelão não contaminado	31,691	31,600	37,140	39,810	38,620
14	Metal não contaminado	287,349	287,000	281,600	275,900	273,210
15	Tambor / Bombona não contaminado					
16	Lata de alumínio					
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	553,528	553,500	535,360	524,180	518,940
18	Borracha não contaminada					
19	Produtos Químicos	14,458	14,500	14,160	13,800	13,747
	Outros (especificar):					
20	Aerosol					
21	Óleo de cozinha	0,391	0,390	0,387	0,383	0,381
22	Óleo Usado					
23	Resíduos eletroeletrônicos					
24	Resíduos Pirotécnicos					

- Obs. 1: Número da Região que engloba o conjunto de empreendimentos, conforme Quadro 1 da Nota Técnica CGPEG/DILIC/IBAMA n.º 01/11.
- Obs. 2: Na relação de resíduos, a contaminação se refere a óleo e/ou produtos químicos.
- Obs. 3 e Obs. 4: Informar o código do empreendimento a ser usado nas tabelas (se empreendimento ou embarcação, em andamento ou novo[a] [p. e.: EMPR-A-01, EMPR-N-01, EMB-A-01, EMB-N-01, respectivamente]) e, no caso de empreendimentos, a sigla da unidade marítima (UM), conforme a Tabela 3 do Ano 4 do período de quatro anos anterior. Preencher, primeiro, todos os empreendimentos e, depois, todas as embarcações - em andamento e, em seguida, novos. As metas dos novos devem ser informadas para o período que resta do quadriênio vigente. No caso de licenças de instalação, preencher, apenas, os espaços reservados à identificação do empreendimento, deixando, em branco, os campos referentes às metas. Não há metas de redução de geração de resíduos para plataformas desabilitadas, que, portanto, devem ser identificadas apenas na Tabela 3, quaisquer que sejam suas licenças.
- Obs. 5: Anos 1, 2, 3 e 4 são os registrados na Tabela 2, referentes ao próximo período de quatro anos.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Região (Obs. 1): 4

Período de quatro anos							
Início	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano
	01	01	2011		31	12	2014

Pág. 1/5

Revisão número: 0
 Data de entrega desta Revisão:

Ano 1 (dd/mm/aaaa)				Ano 2 (dd/mm/aaaa)				Ano 3 (dd/mm/aaaa)				Ano 4 (dd/mm/aaaa)			
Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	01	01	2011		01	01	2012		01	01	2013		01	01	2014
Término	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano
	31	21	2011		31	12	2012		31	12	2013		31	12	2014

Tabela 2 - PCP - METAS DE DISPOSIÇÃO FINAL													
Item	RESÍDUO 2)	(Obs. 2)	Disposição final (Obs. 3)	Quantitativo relativo anterior de referência (%)	Metas para o período de quatro anos								
					Meta do Ano 1 (%)	Meta do Ano 2 (%)	Meta do Ano 3 (%)	Meta do Ano 4 (%)	Meta do Ano 4 (%)				
					1	Resíduos oleosos	DF-06	1,285	5,000	5,000	2,000	2,000	DF-11
2	Resíduos contaminados	DF-06	100,000	5,000	5,000	2,000	2,000	DF-09	0,000	95,000	95,000	98,000	98,000
3	Tambor / Bombona contaminado	DF-06	0,139	0,000	0,000	0,000	0,000	DF-02	99,861	95,000	95,000	98,000	98,000
		DF-03								5,000	5,000	2,000	2,000
4	Lâmpada fluorescente	DF-07	100,000	95,000	95,000	98,000	98,000	DF-09	0,000	5,000	5,000	2,000	2,000

- Obs. 1: Transportado da Tabela 1.
 Obs. 2: Na relação de resíduos, a contaminação se refere a óleo e/ou produtos químicos.
 Obs. 3: Especificar o código, conforme o quadro abaixo.

Código	Tipo de disposição final
DF-01	Devolução ao fabricante
DF-02	Reuso
DF-03	Reciclagem
DF-04	Recondicionamento
DF-05	Re-refino
DF-06	Co-processamento
DF-07	Descontaminação
DF-08	Aterro sanitário
DF-09	Aterro industrial
DF-10	Incineração em terra
	Outros (especificar):
DF-11	Estação de tratamento
DF-12	Desinfecção térmica
DF-13	Destruição térmica
DF-14	
DF-15	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Região: 4

Período de quatro anos							
Início	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano
	01	01	2011		31	12	2014

Pág. 2/5

Revisão número: 0

Data de entrega desta Revisão:

Ano 1				Ano 2				Ano 3				Ano 4			
Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	01	01	2011		01	01	2012		01	01	2013		01	01	2014
Término	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	31	12	2011		31	12	2012		31	12	2013		31	12	2014

Tabela 2 - PCP - METAS DE DISPOSIÇÃO FINAL (continuação)

Item	RESÍDUO	Disposição final	Quantitativo relativo anterior de referência (%)	Metas para o período de quatro anos				
				Meta do Ano 1 (%)	Meta do Ano 2 (%)	Meta do Ano 3 (%)	Meta do Ano 4 (%)	
5	Pilha e bateria	DF-02	100,000	95,000	95,000	98,000	98,000	
		DF-09	0,000	5,000	5,000	2,000	2,000	
6	Resíduo infecto-contagioso	DF-12	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
7	Cartucho de impressão	DF-02	0,000	95,000	95,000	98,000	98,000	
		DF-03	0,000	5,000	5,000	2,000	2,000	
8	Lodo residual do esgoto tratado	DF-06	0,000	95,000	95,000	98,000	98,000	
		DF-09	0,000	5,000	5,000	2,000	2,000	
9	Resíduo alimentar desembarcado	DF-08	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Região: 4

Período de quatro anos							
Início	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano
	01	01	2011		31	12	2014

Pág. 3/5

Revisão número: 0

Data de entrega desta Revisão:

Ano 1				Ano 2				Ano 3				Ano 4			
Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	01	01	2011		01	01	2012		01	01	2013		01	01	2014
Término	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	31	12	2011		31	12	2012		31	12	2013		31	12	2014

Tabela 2 - PCP - METAS DE DISPOSIÇÃO FINAL (continuação)

Item	RESÍDUO	Disposição final	Quantitativo relativo anterior de referência (%)	Metas para o período de quatro anos				
				Meta do Ano 1 (%)	Meta do Ano 2 (%)	Meta do Ano 3 (%)	Meta do Ano 4 (%)	
10	Madeira não contaminada	DF-10	65,241	68,000	70,000	65,000	60,000	
		DF-02	34,759	32,000	0,000	0,000	0,000	
		DF-06	0,000	0,000	30,000	35,000	40,000	
11	Vidro não contaminado	DF-03	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
12	Plástico não contaminado	DF-03	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
13	Papel/papelão não contaminado	DF-03	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
14	Metal não contaminado	DF-03	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Região: 4

Período de quatro anos							
Início	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano
	01	01	2011		31	12	2014

Pág. 4/5

Revisão número: 0
 Data de entrega desta Revisão:

Ano 1				Ano 2				Ano 3				Ano 4			
Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	01	01	2011		01	01	2012		01	01	2013		01	01	2014
Término	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	31	12	2011		31	12	2012		31	12	2013		31	12	2014

Tabela 2 - PCP - METAS DE DISPOSIÇÃO FINAL (continuação)

Item	RESÍDUO	Disposição final	Quantitativo relativo anterior de referência (%)	Metas para o período de quatro anos				
				Meta do Ano 1 (%)	Meta do Ano 2 (%)	Meta do Ano 3 (%)	Meta do Ano 4 (%)	
15	Tambor / Bombona não contaminado							
16	Lata de alumínio	DF-03	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	DF-08	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
18	Borracha não contaminada							
19	Produtos Químicos	DF-06	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Região: 4

Período de quatro anos							
Início	dia	mês	ano	Término	dia	mês	ano
	01	01	2011		31	12	2014

Pág. 5/5

Revisão número: 0

Data de entrega desta Revisão:

Ano 1				Ano 2				Ano 3				Ano 4			
Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	01	01	2011		01	01	2012		01	01	2013		01	01	2014
Término	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano	Início	dia	mês	ano
	31	21	2011		31	12	2012		31	12	2013		31	12	2014

Tabela 2 - PCP - METAS DE DISPOSIÇÃO FINAL (continuação)

Item	RESÍDUO	Disposição final	Quantitativo relativo anterior de referência (%)	Metas para o período de quatro anos				
				Meta do Ano 1 (%)	Meta do Ano 2 (%)	Meta do Ano 3 (%)	Meta do Ano 4 (%)	
	Outros:							
20	Aerosol	DF-06	100,000	100,000	90,000	80,000	70,000	
		DF-03	0,000	0,000	10,000	20,000	30,000	
21	Óleo de cozinha	DF-03	100,000	95,000	95,000	98,000	98,000	
		DF-06	0,000	5,000	5,000	2,000	2,000	
22	Óleo Usado	DF-05	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	
23	Resíduos eletroeletrônicos							
24	Resíduos Pirotécnicos	DF-10	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:	Chevron Brasil Upstream Frade Ltda
----------------------------	------------------------------------

Região (Obs. 1):	4
Data de entrega:	01 de abril de 2013

Referente ao período anual (dd/mm/aaaa) (Obs. 2):						
Início do período anual			Término do período anual			
dia	mês	ano	dia	mês	ano	
01	01	2012	31	12	2012	

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

RELATÓRIO

IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Tabela 3 - Relatório PCP - CONJUNTO DE EMPREENDIMENTOS, UNIDADES MARÍTIMAS E EMBARCAÇÕES

Tabela 3 - Quadro 1 - CONJUNTO DE EMPREENDIMENTOS DA REGIÃO E EMBARCAÇÕES DO PROJETO CONTINUADO (que geraram resíduos neste período anual)											
EMPR/UM ou EMB (Obs. 3)	Empreendimento (Obs. 3)			Licença (Obs. 3)				Nome da Unidade Marítima (Obs. 3 e 4)	N.º médio de trabalhadores por dia	N.º de dias de geração de resíduos	Item
	Nome	Processo IBAMA n.º		Tipo	Número	Data da emissão	Data da validade				
EMPR-A-01 / FPSO Frade	Sistema de Desenvolvimento de Petróleo no campo de Frade, Bacia de Campos	02022.000203/2011-34		LO	845/2009	10/Jun/2009	08/Jun/2013	FPSO Frade	119	366	1
EMB-A-01 / Skandi Salvador	Sistema de Desenvolvimento de Petróleo no campo de Frade, Bacia de Campos	02022.000203/2011-34		LO	845/2009	10/Jun/2009	08/Jun/2013	Skandi Salvador	75	366	2
											3
											4
											5
											6
											7

Obs. 1:
Transportado da Tabela 1.

Obs. 2:
Especificar se é o Ano 1, 2, 3 ou 4 do período de quatro anos registrado na Tabela 2.

Obs. 3:
Transportado da Tabela 1.

Obs. 4:
Caso seja embarcação não preencher as colunas referentes a Processo, Licença e Unidade Marítima.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 16/46

Tabela 3 – Relatório PCP - CONJUNTO DE EMPREENDIMENTOS, UNIDADES MARÍTIMAS E EMBARCAÇÕES

Tabela 3 - Quadro 3 – CONJUNTO DE EMBARCAÇÕES DE APOIO OU DEDICADAS (utilizadas neste período anual: obs. 6)					
Item	Nome da embarcação	Função		N.º médio de trabalhadores por dia	N.º de dias de geração de resíduos
		de Apoio	Dedicada		
1	Campos Carrier	X		15	365
2	Campos Contender	X		17	365
3	CBO Manoella	X		16	10
4	C-Sailor	X		14	9
5	Fast Service	X		9	365
6	Elizabeth C	X		15	5
7	Fissurado		X	10	338
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

Obs. 6: Não devem ser incluídas as embarcações lançadoras de linhas ou de âncoras, embarcações de apoio a mergulho e de apoio a operação de ROV, atuando de forma contínua na Região, como, por exemplo, aquelas incluídas no Projeto Continuoado, as quais, devem ser incluídas juntamente as unidades marítimas.

Obs. 7: Caso a embarcação tenha operado no apoio em atividades de Produção e Perfuração no período considerado, a mesma deve ser listada apenas na Tabela de Produção.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 36/46

Tabela 3 – Relatório PCP – CONJUNTO DE EMPREENDIMENTOS, UNIDADES MARÍTIMAS E EMBARCAÇÕES

Tabela 3 - Quadro 4 – LOCALIZAÇÃO DAS UNIDADES MARÍTIMAS HABITADAS (utilizadas neste período anual)							
Item	Plataforma	Latitude (obs. 8)			Longitude (obs. 8)		
		Graus	Minutos	Segundos	Graus	Minutos	Segundos
1	EMPR-A-01 / FPSO Frade	21	53	0	39	51	50
2	EMB-A-01 / Skandi Salvador	NA	NA	NA	NA	NA	NA
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							

Obs. 8: Inserir apenas números nas células. As coordenadas devem ser referenciadas ao sistema geodésico oficial brasileiro (SIRGAS2000), ou alternativamente o sistema WGS/1984.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

Região (Obs. 1): 4
 Data de entrega: 01 de abril de 2013

Referente ao período anual (Obs. 2):					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

RELATÓRIO

IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 1/2

Tabela 4 – Relatório PCP - LOCAIS DE DESEMBARQUE E TRANSPORTE TERRESTRE

Tabela 4 - Quadro 1 – LOCAIS DE DESEMBARQUE					
Item	Nome (especificar se é porto ou terminal ou instalação de apoio ou outro)	Município	Estado	Licença ambiental (sim ou não)	Plano de gerenciamento de resíduos (sim ou não)
1	Brasco Logística Offshore Ltda (Instalação de Apoio)	Niterói	RJ	Sim	Sim
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

Obs. 1: Transportado da Tabela 1.

Obs. 2: Transportado da Tabela 3.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

Região: 4
 Data de entrega: 01 de abril de 2013

Referente ao período anual:					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 2/2

Tabela 4 – Relatório PCP - LOCAIS DE DESEMBARQUE E TRANSPORTE TERRESTRE (continuação)

Item	RESÍDUO (Obs. 2)	Tabela 4 - Quadro 2 – TRANSPORTE TERRESTRE								
		Maior trajeto utilizado (I)			Menor trajeto utilizado (II)			Trajeto mais frequente (III) (obs. 4)		
		Distância (km)	Estados em que transitou (obs. 3)	Número de viagens	Distância (km)	Estados em que transitou (obs. 3)	Número de viagens	Distância (km)	Estados em que transitou (obs. 3)	Número de viagens
1	Resíduos oleosos	135	RJ	23	53	RJ	70	Idem ao II	Idem ao II	Idem ao II
2	Resíduos contaminados com óleo e/ou com produtos químicos	53	RJ	55	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
3	Tambor contaminado com óleo e/ou com produtos químicos	33,9	RJ	13	53	RJ	5	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
4	Lâmpada fluorescente									
5	Pilha e bateria	426	RJ, SP	2	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
6	Resíduo infecto-contagioso	529	RJ, ES	2	59	RJ	1	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
7	Cartucho de impressão	426	RJ, SP	1	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
8	Lodo residual do esgoto tratado									
9	Resíduo alimentar desembarcado	59	RJ	10	43	RJ	5	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
10	Madeira não contaminada com óleo	53	RJ	6	52	RJ	6	NA	NA	NA
11	Vidro não contaminado com óleo	73	RJ	4	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
12	Plástico não contaminado com óleo	73	RJ	35	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
13	Papel/papelão não contaminado com óleo	73	RJ	29	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
14	Metal não contaminado com óleo	73	RJ	35	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
15	Tambor não contaminado com óleo									
16	Lata de alumínio	73	RJ	5	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	59	RJ	38	43	RJ	12	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
18	Borracha não contaminada									
19	Produtos Químicos	58	RJ	1	53	RJ	1	NA	NA	NA
	Outros:									
20	Aerosol	529	ES, RJ	2	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
21	Óleo de cozinha	20	RJ	1	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
22	Óleo Usado	50	RJ	6	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
23	Resíduos eletroeletrônicos	426	SP, RJ	1	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I
24	Resíduos Pirotécnicos	529	ES, RJ	1	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I	Idem ao I

Obs. 3: As siglas dos estados pelos quais os resíduos tiverem passado devem ser informadas separadas por vírgula

Obs. 4: Caso o trajeto mais frequente seja igual ao menor ou maior trajeto, este fato deve ser indicado na coluna III no formato 'idem ao I' ou 'idem ao II'.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda				
Região (Obs. 1):	4	Referente ao período anual (Obs. 2):				
Data de entrega:	Início do período anual		Término do período anual			
	dia	mês	ano	dia	mês	ano
	01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 1/5

Tabela 5 - Relatório PCP - EMPRESAS QUE PARTICIPARAM DO PCP

Empresa			Licença / Autorização						
Item	Nome	CNPJ	Número	Órgão ambiental	Estado	Atividade licenciada (Obs. 3)	Data		Protocolo renovação
							Emissão	Validade	
1	Essencis Co-processamento e Incineração Ltda	40.263.170/0008-50	FE015052	FEEMA	RJ	DF-06	13/11/2008	13/11/2013	
2	Recuperadora de Tambores Penafiel Ltda	28.595.072/0001-48	IN003140	INEA	RJ	TT-01; DF-02	10/11/2010	10/11/2015	
3	Cerâmica União Sudeste Ltda	06.020.547/0001-35	FE011271	FEEMA	RJ	DF-10; TT-03	04/07/2006	04/07/2011	10.41.99
4	CRR - Centro de Reciclagem Rio Ltda	03.802.753/0001-09	IN015562	INEA	RJ	TT-03; DF-03	24/01/2011	24/01/2016	
5	Vitória Ambiental Engenharia e Tecnologia S/A	03.431.593/0001-39	156/2008	IEMA	ES	DF-06; DF-12; DF-13	14/07/2008	12/07/2012	06032/12

Obs. 1: Transportado da Tabela 1.

Obs. 2: Transportado da Tabela 3.

Obs. 3: Especificar o código da atividade para a qual a empresa está licenciada, que esteja condizente com a função que desempenhou no PCP, de acordo com os quadros a seguir.

Caso conste, em uma única licença, autorização para atividades diferenciadas, deverão ser citadas, na mesma célula, todas as que foram desenvolvidas no PCP.

Como exemplos, têm-se: transporte terrestre de resíduos Classe I (TT-01); operação de célula de aterro para resíduos Classe IIA (DF-07); recondicionamento e reutilização de tambores (DF-03, DF-01);

transporte terrestre e re-refino de óleo (TT-01; DF-04); transporte terrestre de óleo usado e de serviços de saúde (TT-01; TT-02).

Tipo de disposição final			
DF-01	Devolução ao fabricante	DF-07	Descontaminação
DF-02	Reuso	DF-08	Aterro sanitário
DF-03	Reciclagem	DF-09	Aterro industrial
DF-04	Recondicionamento	DF-10	Incineração em terra
DF-05	Re-refino		DF-11
DF-06	Co-processamento		DF-12
			DF-13
			DF-14

Transporte terrestre	
TT-01	Transporte terrestre de resíduos perigosos (Classe I)
TT-02	Transporte terrestre de resíduos de serviços de saúde (Classe I)
TT-03	Transporte terrestre de resíduos não-perigosos (Classes IIA e IIB)
TT-04	Transporte terrestre de resíduos perigosos e não-perigosos

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda				
Região (Obs. 1):	4	Referente ao período anual (Obs. 2):				
Data de entrega:	Início do período anual			Término do período anual		
	01 de abril de 2013	dia	mês	ano	dia	mês
	01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 1/50

Tabela 6 - Relatório PCP - QUANTITATIVOS DE RESÍDUOS GERADOS E DESEMBARCADOS			
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantitativo total (kg)	Embarcações de apoio (Obs. 5)
			Quantitativo absoluto (kg)
1	Resíduos oleosos	349.184,000	76.534,000
2	Resíduos contaminados	100.306,000	24.189,000
3	Tambor / Bombona contaminado	14.243,000	6.579,000
4	Lâmpada fluorescente	133,000	49,000
5	Pilha e bateria	315,000	0,000
6	Resíduo infecto-contagioso	349,000	2,000
7	Cartucho de impressão	59,000	13,000
8	Lodo residual do esgoto tratado	0,000	0,000
9	Resíduo alimentar desembarcado	2.148,000	418,000
10	Madeira não contaminada	18.094,000	181,000
11	Vidro não contaminado	1.383,000	493,000
12	Plástico não contaminado	11.294,000	3.393,000
13	Papel/papelão não contaminado	13.252,500	3.121,500
14	Metal não contaminado	64.702,000	2.796,000
15	Tambor / Bombona não contaminado	0,000	0,000
16	Lata de alumínio	306,000	138,000
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	34.325,000	5.486,000
18	Borracha não contaminada	0,000	0,000
19	Produtos Químicos	130,000	0,000
	Outros:		
20	Aerosol	81,000	0,000
21	Óleo de cozinha	0,000	0,000
22	Óleo Usado	3.150,000	1.760,000
23	Resíduos eletroeletrônicos	189,000	0,000
24	Resíduos Pirotécnicos	0,000	0,000

Obs. 1: Transportado da Tabela 1.

Obs. 2: Transportado da Tabela 3.

Obs. 3: Na relação de resíduos, a contaminação se refere a óleo e/ou produtos químicos.

Obs. 4: Soma dos quantitativos absolutos de todos os empreendimentos e de todas as embarcações, a serem preenchidos nos campos azuis.

Obs. 5: Somatório dos resíduos do conjunto de embarcações listadas na Tabela 3. Não devem ser incluídas as embarcações lançadoras de linhas ou de âncoras, embarcações de apoio a mergulho e de apoio a operação de ROV, atuando de forma contínua na Região, como, por exemplo, aquelas incluídas em projeto de caráter continuado, as quais, nesta Tabela, vêm em seguida às unidades marítimas.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região:	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 2/50

Tabela 6 - Relatório PCP - QUANTITATIVOS DE RESÍDUOS GERADOS E DESEMBARCADOS (continuação: obs. 6)

Item	RESÍDUO	EMPR-A-01 / FPSO Frade			EMB-A-01 / Skandi Salvador		
		Quantitativo absoluto (Obs. 7) (kg)	Quantitativo relativo (Obs. 8) (g/homem.dia)	Meta para este ano (g/homem.dia)	Quantitativo absoluto (kg)	Quantitativo relativo (g/homem.dia)	Meta para este ano (g/homem.dia)
1	Resíduos oleosos	223.350,000	5.128,117	0,000	49.300,000	1.795,993	3.497,890
2	Resíduos contaminados	67.673,000	1.553,772	247,750	8.444,000	307,614	423,370
3	Tambor / Bombona contaminado	7.361,000	169,009	34,900	303,000	11,038	53,120
4	Lâmpada fluorescente	43,000	0,987	0,387	41,000	1,494	2,160
5	Pilha e bateria	247,000	5,671	14,130	68,000	2,477	3,460
6	Resíduo infecto-contagioso	214,000	4,913	1,680	133,000	4,845	1,100
7	Cartucho de impressão	0,000		0,000	46,000	1,676	0,000
8	Lodo residual do esgoto tratado	0,000		0,000	0,000		0,000
9	Resíduo alimentar desembarcado	0,000		17,040	1.730,000	63,024	570,500
10	Madeira não contaminada	15.748,000	361,574	298,200	2.165,000	78,871	153,790
11	Vidro não contaminado	180,000	4,133	3,010	710,000	25,865	32,320
12	Plástico não contaminado	6.689,000	153,579	82,040	1.212,000	44,153	46,900
13	Papel/papelão não contaminado	8.646,000	198,512	37,140	1.485,000	54,098	64,000
14	Metal não contaminado	51.373,000	1.179,524	281,600	10.533,000	383,716	205,590
15	Tambor / Bombona não contaminado	0,000		0,000	0,000		0,000
16	Lata de alumínio	0,000		0,000	168,000	6,120	35,900
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	21.607,000	496,097	535,360	7.232,000	263,461	326,930
18	Borracha não contaminada	0,000		0,000	0,000		0,000
19	Produtos Químicos	0,000		14,160	130,000	4,736	328,730
	Outros:						
20	Aerosol	0,000		0,000	81,000	2,951	2,010
21	Óleo de cozinha	0,000		0,387	0,000		0,000
22	Óleo Usado	210,000	4,822	0,000	1.180,000	42,987	0,000
23	Resíduos eletroeletrônicos	189,000	4,339	0,000	0,000		0,000
24	Resíduos Piro-técnicos	0,000		0,000	0,000		0,000

Obs. 6: Os códigos dos empreendimentos e as siglas das unidades marítimas, bem como os códigos das embarcações incluídas em projeto de caráter continuado são transportados da Tabela 1, via Tabela 3.

Obs. 7: Os resíduos eventualmente gerados em plataformas desabitadas devem ser consolidados com aqueles gerados em Unidades centralizadoras da Região. Caso não haja Unidade habitada na Região, a CGPEG irá estabelecer, juntamente com a empresa, a melhor forma de apresentar os dados sobre os resíduos desembarcados.

Obs. 8: Quantitativo relativo = [Quantitativo absoluto / (N.º médio de trabalhadores por dia x N.º dias de geração de resíduos)] x 1000

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:	Chevron Brasil Upstream Frade Ltda
----------------------------	------------------------------------

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região (Obs. 1):	4	Referente ao período anual (Obs. 2):					
Data de entrega:		Início do período anual		Término do período anual			
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Obs. 1: Transportado da Tabela 1. Pág. 1/5

- Obs. 2: Transportado da Tabela 3.
 Obs. 3: Na relação de resíduos, a contaminação se refere a óleo e/ou produtos químicos.
 Obs. 4: Transportado da Tabela 6.
 Obs. 5: Armazenamento temporário, em 31/12 do ano anterior, de resíduos produzidos até então, dispostos ou não neste ano.
 Obs. 6: Especificar o código de disposição final, de acordo com o quadro a seguir e em ordem decrescente de quantidade disposta.

Tabela 7 - Relatório PCP - DISPOSIÇÃO FINAL (DF) E ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO (AT)							
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantitativo absoluto total (Obs. 4) (kg)	AT remanescente (Obs. 5) (kg)	Quantitativo absoluto destinado (kg)	DF / AT final (Obs. 6)	Quantitativo relativo (Obs. 7) (%)	Meta para este ano (Obs. 8) (DF: %)
1	Resíduos oleosos	349.184,000		189.908,000	DF-06	61,105	DF-06: 5
				120.880,000	DF-11	38,895	DF-11: 95
				38.396,000	AT final	10,996	
2	Resíduos contaminados	100.306,000	2.771,000	99.117,000	DF-06	100,000	DF-06: 5
							DF-09: 95
				3.960,000	AT final	3,842	
3	Tambor/ Bombona contaminado	14.243,000	2.189,000	509,000	DF-06	6,081	DF-06: 0
				7.861,000	DF-02	93,919	DF-02: 95
							DF-03: 5
				8.062,000	AT final	49,063	
4	Lâmpada fluorescente	133,000	97,000				DF-07: 95
							DF-09: 5
				230,000	AT final	100,000	

Obs. 7: Para as DF's => $\text{Quantitativo relativo} = \frac{\text{Quantitativo absoluto disposto} \times 100}{\text{Soma dos quantitativos absolutos dispostos}}$
 Para o AT neste ano => $\text{Quantitativo relativo} = \frac{\text{Quantitativo absoluto armazenado} \times 100}{(\text{Quantitativo absoluto total} + \text{AT remanescente})}$

Obs. 8: Transportada da Tabela 2, da Revisão onde constam as Metas vigentes.

Código	Tipo de disposição final
DF-01	Devolução ao fabricante
DF-02	Reuso
DF-03	Reciclagem
DF-04	Recondicionamento
DF-05	Re-refino
DF-06	Co-processamento
DF-07	Descontaminação
DF-08	Aterro sanitário
DF-09	Aterro industrial
DF-10	Incineração em terra
	Outros:
DF-11	Estação de tratamento
DF-12	Desinfecção térmica
DF-13	Destruição térmica
DF-14	
DF-15	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região:	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 2/5

Tabela 7 - Relatório PCP - DISPOSIÇÃO FINAL (DF) E ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO (AT) (continuação)							
Item	RESÍDUO	Quantitativo absoluto total (kg)	AT remanescente (kg)	Quantitativo absoluto destinado (kg)	DF / AT final (Obs. 6)	Quantitativo relativo (%)	Meta para este ano (DF: %)
5	Pilha e bateria	315,000		315,000	DF-02	100,000	DF-02: 95
							DF-09: 5
				0,000	AT final	0,000	
6	Resíduo infecto-contagioso	349,000		345,000	DF-12	100,000	DF-12: 100
				4,000	AT final	1,146	
7	Cartucho de impressão	59,000		24,000	DF-02	100,000	DF-02: 95
							DF-03: 5
				35,000	AT final	59,322	
8	Lodo residual do esgoto tratado	0,000					DF-06: 95
							DF-09: 5
				0,000	AT final		
9	Resíduo alimentar desembarcado	2.148,000	282,000	2.251,000	DF-08	100,000	DF-08: 100
				179,000	AT final	7,366	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região:	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 3/5

Tabela 7 - Relatório PCP - DISPOSIÇÃO FINAL (DF) E ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO (AT) (continuação)							
Item	RESÍDUO	Quantitativo absoluto total (kg)	AT remanescente (kg)	Quantitativo absoluto destinado (kg)	DF / AT final (Obs. 6)	Quantitativo relativo (%)	Meta para este ano (DF: %)
10	Madeira não contaminada	18.094,000	117,000	9.471,000	DF-06	54,459	DF-10: 70
				7.920,000	DF-10	45,541	DF-02: 0
							DF-06: 30
				820,000	AT final	4,503	
11	Vidro não contaminado	1.383,000	484,000	1.413,000	DF-03	100,000	DF-03: 100
				454,000	AT final	24,317	
12	Plástico não contaminado	11.294,000	3.304,000	13.834,000	DF-03	100,000	DF-03: 100
				764,000	AT final	5,234	
13	Papéis/papelão não contaminado	13.252,500	2.487,000	15.149,500	DF-03	100,000	DF-03: 100
				590,000	AT final	3,749	
14	Metal não contaminado	64.702,000	3.627,000	65.595,000	DF-03	100,000	DF-03: 100
				2.734,000	AT final	4,001	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região:	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Tabela 7 - Relatório PCP - DISPOSIÇÃO FINAL (DF) E ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO (AT) (continuação)							
Item	RESÍDUO	Quantitativo absoluto total (kg)	AT remanescente (kg)	Quantitativo absoluto destinado (kg)	DF / AT final (Obs. 6)	Quantitativo relativo (%)	Meta para este ano (DF: %)
15	Tambor / Bombona não contaminado	0,000					
				0,000	AT final		
16	Lata de alumínio	306,000	224,000	357,000	DF-03	100,000	DF-03: 100
				173,000	AT final	32,642	
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	34.325,000	1.519,000	33.705,000	DF-08	100,000	DF-08: 100
				2.139,000	AT final	5,968	
18	Borracha não contaminada	0,000					
				0,000	AT final		
19	Produtos Químicos	130,000	185,000	315,000	DF-06	100,000	DF-06: 100
				0,000	AT final	0,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região:	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Tabela 7 - Relatório PCP - DISPOSIÇÃO FINAL (DF) E ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO (AT) (continuação)							
Item	RESÍDUO	Quantitativo absoluto total (kg)	AT remanescente (kg)	Quantitativo absoluto destinado (kg)	DF / AT final (Obs. 6)	Quantitativo relativo (%)	Meta para este ano (DF: %)
	Outros:						
20	Aerosol	81,000	40,000	101,000	DF-06	100,000	DF-06: 90
							DF-03: 10
				20,000	AT final	16,529	
21	Óleo de cozinha	0,000	13,000	13,000	DF-03	100,000	DF-03: 95
							DF-06: 5
				0,000	AT final	0,000	
22	Óleo Usado	3.150,000		3.045,000	DF-05	100,000	DF-05: 100
				105,000	AT final	3,333	
23	Resíduos eletroeletrônicos	189,000		189,000	DF-02	100,000	
				0,000	AT final	0,000	
24	Resíduos Pirotécnicos	0,000	2,000	2,000	DF-13	100,000	DF-10: 100
				0,000	AT final	0,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região (Obs. 1):	4	Referente ao período anual (Obs. 2):					
Data de entrega:		Início do período anual			Término do período anual		
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Tabela 8 - Relatório PCP - DESCARTE NO MAR																
EMPR/UM ou EMB (Obs. 3)	Trimestre	Efluente sanitário e águas servidas (Obs. 4)									Efluente oleoso		Resíduo alimentar		Efluente sulfatado	
		Coliformes totais (contagem total / 100 ml)	DBO ₅ (mg/litro O ₂)		DQO ₅ (mg/litro O ₂)		TOG (ppm)	Compostos organo-clorados (Obs. 5) (mg/litro)	Cloro livre (mg/litro)	pH	Volume descartado (Obs. 6) (m ³)	Volume descartado (Obs. 6) (m ³)	Quantidade descartada (Obs. 6) (kg)	Com biocida (Obs. 6) (m ³)	Sem biocida (Obs. 6) (m ³)	
			Entrada	Saída	Entrada	Saída										
EMPR-A-01 / FPSO Frade	1.º	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	4.595,700	0,000	10.357,260			
	2.º	11,000	174,300	303,300	317,600	540,000	53,000	ND	ND	4,000	2.652,000	0,000	8.950,500			
	3.º	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	2.650,080	0,000	8.944,020			
	4.º	<1,8	109,000	91,900	1.430,000	2.590,000	10,600	ND	0,580	9,000	2.602,560	0,000	8.689,880			
EMB-A-01 / Skandi Salvador	1.º	6.867.000,000	1.515,000	612,000	3.450,000	1.650,000	NR	ND	<0,01	7,660	115,000	7,600	11.849,000			
	2.º	2.987.000,000	1.020,000	366,000	2.380,000	200,000	NR	0,004	<0,01	7,300	182,000	12,200	9.787,000			
	3.º	16.000.000,000	3.220,000	942,000	7.300,000	1.630,000	36,000	0,006	<0,01	5,700	171,500	3,300	12.526,000			
	4.º	14.000.000,000	11.130,000	200,000	28.900,000	1.700,000	11,000	ND	<0,01	7,000	193,000	9,900	17.609,000			
	1.º															
	2.º															
	3.º															
	4.º															

Obs. 1: Transportado da Tabela 1.

Obs. 2: Transportado da Tabela 3.

Obs. 3: Transportado da Tabela 1.

Obs. 4: A coleta para medição do parâmetro DQO deve ser na entrada e na saída do sistema de tratamento.

Para os demais parâmetros, a coleta deve ser apenas na saída.

Obs. 5: Expressar resultado do somatório de todos os organoclorados encontrados na amostra.

Obs. 6: Deve ser feita a medição a cada descarte e apresentados os respectivos valores totais trimestrais.

Obs. 7: Utilizar as seguintes legendas padronizadas:

NR – Não Realizada (quando não foi coletada e analisada amostra para o parâmetro).

NA – Não aplicável (Unidades ou Embarcações em que não ocorre descarte de efluente oleoso ou sulfatado).

ND – Não detectado (caso em que a análise resulte abaixo do limite de detecção do método).

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

Região (Obs. 1):	4
Data de entrega:	01 de abril de 2013

Referente ao período anual (Obs. 2):					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

RELATÓRIO

IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Tabela 9 - Relatório PCP – CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS, DISPOSIÇÃO FINAL E DESCARTE NO MAR

Tabela 9 – Quadro 1- Relatório PCP - CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS E DISPOSIÇÃO FINAL										
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantidade em Terra, na Região, no ano.					Disposição Final			Armazenado para Destinação no período seguinte
		Desembarcado ao longo do ano			Armazenado		Tipo	Quantidade disposta (kg)	Percentual em relação ao total na região/ano (%)	
		Das embarcações de apoio, assistentes dedicadas ou não	Das Unidades Marítimas e das embarcações de projetos continuados	Total (embarcações + unidades) (I)	Presente em 31/12 do ano anterior (ainda sem disposição final) (II)	Total na região no ano (I+II)				
1	Resíduos oleosos	76.534,000	272.650,000	349.184,000		#VALOR!	DF-06 189908,000 61,105 DF-11 120880,000 38,895		#VALOR!	
2	Resíduos contaminados	24.189,000	76.117,000	100.306,000	2.771,000	103.077,000	DF-06 99117,000 100,000		3.960,000	
3	Tambor/ Bombona contaminado	6.579,000	7.664,000	14.243,000	2.189,000	16.432,000	DF-06 509,000 6,081 DF-02 7861,000 93,919		8.062,000	
4	Lâmpada fluorescente	49,000	84,000	133,000	97,000	230,000			230,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

Região: 4
 Data de entrega:
 01 de abril de 2013

Referente ao período anual:					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO
PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 2/6

Tabela 9 - Relatório PCP – CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS, DISPOSIÇÃO FINAL E DESCARTE NO MAR

Tabela 9 - Quadro 1- Relatório PCP - CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS E DISPOSIÇÃO FINAL										
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantidade em Terra, na Região, no ano.					Disposição Final			Armazenado para Destinação no período seguinte
		Desembarcado ao longo do ano			Armazenado		Tipo	Quantidade disposta (kg)	Percentual em relação ao total na região/ano (%)	
		Das embarcações de apoio, assistentes dedicadas ou não	Das Unidades Marítimas e das embarcações de projetos continuados	Total (embarcações + unidades) (I)	Presente em 31/12 do ano anterior (ainda sem disposição final) (II)	Total na região no ano (I+II)				
5	Pilha e bateria		315,000	#VALOR!		#VALOR!	DF-02	315,000	100,000	#VALOR!
6	Resíduo infecto-contagioso	2,000	347,000	349,000		#VALOR!	DF-12	345,000	100,000	#VALOR!
7	Cartucho de impressão	13,000	46,000	59,000		#VALOR!	DF-02	24,000	100,000	#VALOR!
8	Lodo residual do esgoto tratado			#VALOR!		#VALOR!				#VALOR!
9	Resíduo alimentar desembarcado	418,000	1.730,000	2.148,000	282,000	2.430,000	DF-08	2251,000	100,000	179,000

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

Região: 4
 Data de entrega:
 01 de abril de 2013

Referente ao período anual:					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 3/6

Tabela 9 - Relatório PCP – CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS, DISPOSIÇÃO FINAL E DESCARTE NO MAR

Tabela 9 – Quadro 1- Relatório PCP - CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS E DISPOSIÇÃO FINAL										
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantidade em Terra, na Região, no ano.					Disposição Final			Armazenado para Destinação no período seguinte
		Desembarcado ao longo do ano			Armazenado		Tipo	Quantidade disposta (kg)	Percentual em relação ao total na região/ano (%)	
		Das embarcações de apoio, assistentes dedicadas ou não	Das Unidades Marítimas e das embarcações de projetos continuados	Total (embarcações + unidades) (I)	Presente em 31/12 do ano anterior (ainda sem disposição final) (II)	Total na região no ano (I+II)				
10	Madeira não contaminada	181,000	17.913,000	18.094,000	117,000	18.211,000	DF-06 DF-10	9471,000 7920,000	54,459 45,541	820,000
11	Vidro não contaminado	493,000	890,000	1.383,000	484,000	1.867,000	DF-03	1413,000	100,000	454,000
12	Plástico não contaminado	3.393,000	7.901,000	11.294,000	3.304,000	14.598,000	DF-03	13834,000	100,000	764,000
13	Papel/papelão não contaminado	3.121,500	10.131,000	13.252,500	2.487,000	15.739,500	DF-03	15149,500	100,000	590,000
14	Metal não contaminado	2.796,000	61.906,000	64.702,000	3.627,000	68.329,000	DF-03	65595,000	100,000	2.734,000

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

Região: 4
 Data de entrega:
 01 de abril de 2013

Referente ao período anual:					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

RELATÓRIO
 IMPLEMENTAÇÃO DO
 PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 4/6

Tabela 9 - Relatório PCP – CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS, DISPOSIÇÃO FINAL E DESCARTE NO MAR

Tabela 9 – Quadro 1- Relatório PCP - CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS E DISPOSIÇÃO FINAL										
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantidade em Terra, na Região, no ano.					Disposição Final			Armazenado para Destinação no período seguinte
		Desembarcado ao longo do ano			Armazenado		Tipo	Quantidade disposta (kg)	Percentual em relação ao total na região/ano (%)	
		Das embarcações de apoio, assistentes dedicadas ou não	Das Unidades Marítimas e das embarcações de projetos continuados	Total (embarcações + unidades) (I)	Presente em 31/12 do ano anterior (ainda sem disposição final) (II)	Total na região no ano (I+II)				
15	Tambor / Bombona não contaminado			#VALOR!		#VALOR!				#VALOR!
16	Lata de alumínio	138,000	168,000	306,000	224,000	530,000	DF-03	357,000	100,000	173,000
17	Resíduos não passíveis de reciclagem	5.486,000	28.839,000	34.325,000	1.519,000	35.844,000	DF-08	33705,000	100,000	2.139,000
18	Borracha não contaminada			#VALOR!		#VALOR!				#VALOR!
19	Produtos Químicos		130,000	#VALOR!	185,000	#VALOR!	DF-06	315,000	100,000	#VALOR!

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

Região: 4
 Data de entrega:
 01 de abril de 2013

Referente ao período anual:					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

RELATÓRIO

IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 5/6

Tabela 9 - Relatório PCP – CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS, DISPOSIÇÃO FINAL E DESCARTE NO MAR

Tabela 9 – Quadro 1- Relatório PCP - CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS E DISPOSIÇÃO FINAL										
Item	RESÍDUO (Obs. 3)	Quantidade em Terra, na Região, no ano.					Disposição Final			Armazenado para Destinação no período seguinte
		Desembarcado ao longo do ano			Armazenado		Tipo	Quantidade disposta (kg)	Percentual em relação ao total na região/ano (%)	
		Das embarcações de apoio, assistentes dedicadas ou não	Das Unidades Marítimas e das embarcações de projetos continuados	Total (embarcações + unidades) (I)	Presente em 31/12 do ano anterior (ainda sem disposição final) (II)	Total na região no ano (I+II)				
	Outros:									
20	Aerosol		81,000	#VALOR!	40,000	#VALOR!	DF-06	101,000	100,000	#VALOR!
21	Óleo de cozinha			#VALOR!	13,000	#VALOR!	DF-03	13,000	100,000	#VALOR!
22	Óleo Usado	1.760,000	1.390,000	3.150,000		#VALOR!	DF-05	3045,000	100,000	#VALOR!
23	Resíduos eletroeletrônicos		189,000	#VALOR!		#VALOR!	DF-02	189,000	100,000	#VALOR!
24	Resíduos Piro-técnicos		189,000	#VALOR!	2,000	#VALOR!	DF-13	2,000	100,000	#VALOR!

EMPRESA / UNIDADE GESTORA: Chevron Brasil Upstream Frade Ltda

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

Região
 (Obs. 1):
 Data de entrega:
 01 de abril de 2013

Referente ao período anual (Obs. 2):					
Início do período anual			Término do período anual		
dia	mês	ano	dia	mês	ano
01	01	2012	31	12	2012

RELATÓRIO

IMPLEMENTAÇÃO DO
 PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 6/6

Tabela 9 - Relatório PCP – CONSOLIDAÇÃO: QUANTITATIVOS DESEMBARCADOS, DISPOSIÇÃO FINAL E DESCARTE NO MAR

Tabela 9 – Quadro 2 – CONSOLIDAÇÃO: DESCARTE NO MAR						
Trimestre	Efluente sanitário e águas servidas (m ³)	Efluentes oleosos (m ³)	Resíduo alimentar (kg)	Efluente sulfatado (m ³)		Total de unidades e embarcações
				Com biocida	Sem biocida	
1.º	4.710,700	7,600	22.206,260			2
2.º	2.652,000		8.950,500			
3.º	#REF!	#REF!	#REF!			
4.º	2.795,560	9,900	26.298,880			
Total	#REF!	#REF!	#REF!	0,000	0,000	

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:		Chevron Brasil Upstream Frade Ltda					
Região	4	Referente ao período anual:					
Data de entrega:		Início do período anual		Término do período anual			
01 de abril de 2013		dia	mês	ano	dia	mês	ano
		01	01	2012	31	12	2012

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO
RELATÓRIO
IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Pág. 1/3

Relatório PCP - CONSIDERAÇÕES SOBRE A IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO (Obs.1)

CONSIDERAÇÕES INICIAIS

Foram considerados os seguintes tipos de resíduos para adequação à nomenclatura da NT 01/11:

Resíduos oleosos - Água oleosa, Borra Oleosa;

Óleo Usado - Óleo lubrificante usado;

Tambores contaminados - Tambores e Bombonas Contaminadas; A Chevron considerou preventivamente que todos os tambores e bombonas gerados durante a operação, estão contaminados com óleo ou químicos. O procedimento de gerenciamento implantado considera que as FISPQs (MSDS) devem acompanhar os tambores ou bombonas vazios contaminados.

Produto Químico - Resíduo Químico, Resíduos Químico (HW 525);

TABELA 03:

Todas as embarcações de apoio utilizadas em 2012 foram comuns às atividades de perfuração e produção, portanto relacionadas somente na NT da produção, conforme orientação da NT 01/11.

No caso de empresa que tem empreendimentos das atividades de Perfuração e de Produção & escoamento na mesma Região, as embarcações de apoio e assistentes, dedicadas ou não, prestadoras de serviços a ambas as atividades, devem ser discriminadas uma única vez nas Tabelas de Metas e do Relatório PCP de Produção & Escoamento, nos campos definidos para tal. Portanto, essas embarcações não devem ser citadas novamente nas Tabelas de Metas e do Relatório PCP de Perfuração.

Quadro 04 - As informações de posicionamento das unidades marítimas (latitude e longitude) foram adquiridas no site da Diretoria de Hidrografia e Navegação da Marinha do Brasil (<https://www.mar.mil.br/dhn/chm/avgantes/avradio/navarea.htm>)

A seguinte legenda foi utilizada para preenchimento da tabela:

NA - Não aplicável.

TABELA 04:

Menor trajeto utilizado (II) - Utilizamos a mesma observação da coluna "Maior trajeto utilizado (I)" para os casos identificados na coluna de menor trajeto utilizado. "Caso o trajeto mais frequente seja igual ao menor ou maior trajeto, este fato deve ser indicado na coluna III no formato "idem ao I" ou "idem ao II".

NA - Mesmo número de viagens realizadas entre o maior e o menor trajeto.

TABELA 05:

As empresa s"Cerâmica União Sudeste Ltda" e "Eco Óleo Coleta de óleo LTDA" transportaram resíduos de Classe IIB , atividade para qual, segundo a Lei estadual (RJ) 42159/2009, não é necessário licenciamento ambiental (resíduo não perigoso transportado dentro dos limites do Estado).

TABELA 07:

Para o preenchimento da forma de tratamento e disposição final dos resíduos gerados no empreendimento, segundo as premissas da NT01/11, foram consideradas as definições relacionadas abaixo.

Reuso (DF-02) - A destinação "reuso" para essa tipologia de resíduo engloba os seguintes tratamentos: reutilização, reaproveitamento e recondicionamento. Ressaltamos que esse agrupamento foi considerado por não haver um controle adequado nas instalações finais para determinar quais foram reutilizados, reaproveitados ou recondicionados.

Reciclagem (DF-03) - tratamento de resíduos recicláveis enviados para empresas beneficiadoras como a CRR.

Co-processamento (DF-06) - tratamento e destinação final dos resíduos com alto poder calorífico ou com retorno energético, como beneficiamento para produção de blend de resíduos de fluidos de perfuração para posterior co-processamento em cimenteira.

Incineração em terra (DF-10) - disposição final de resíduos de madeira não contaminada realizado nas olarias onde ocorre a queima nos fornos para fabricação de tijolos.

Estação de Tratamento (DF-11) - tratamento físico, químico e biológico de efluentes industriais, tais como resíduos oleosos e lodo residual do esgoto tratado.

Desinfecção térmica (DF-12) - tratamento realizado para reduzir a quantidade de microrganismos, por aumento da temperatura. Após tratamento, o resíduo é encapsulado e disposto no aterro sanitário.

Destruição térmica (DF-13) - Tratamento dado a resíduos pirotécnicos que confere a inertização e possibilita a destinação final em aterro sanitário.

EMPRESA / UNIDADE GESTORA:

Região	
Data de entrega:	

Referente ao período anual:					
Início do período anual			Término do período anual		
día	mês	ano	día	mês	ano

PRODUÇÃO & ESCOAMENTO

RELATÓRIO

IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO DE CONTROLE DA POLUIÇÃO (PCP)

Relatório PCP - CONSIDERAÇÕES SOBRE A IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO

TABELA 08:

O resultado do parâmetro de coliformes termotolerantes foi expresso na unidade "número de colônias na membrana filtrante por 100mL" (N.C. MF/100mL). Para o parâmetro "compostos organoclorados", todos os compostos individuais foram inferiores ao limite de detecção (< 0,1 mg/L).

A seguinte legenda foi utilizada para preenchimento da tabela:

NR - Não realizado.

ND - Não detectado.

A Chevron está realizando um estudo analítico dos resultados obtidos durante as análises realizadas nos efluentes sanitário das unidades marítimas e embarcações que operam no campo de Frade, visando propor medidas para adequar o dimensionamento das unidades de tratamento, e aumentar a eficiência dos sistemas a ETE, em parceria as empresas prestadoras de serviços. Além disso, está previsto treinamentos nas unidades marítimas e embarcações de apoio, objetivando o procedimento de coleta, além de informações para evitar a contaminação dos sistemas de tratamento com óleos e outros químicos.

A Chevron comunica que realiza a análise qualitativa dos efluentes das embarcações de apoio, Campos Carrier e Campos Contender.

TABELA 09 - QUADRO 01:

As informações referentes a coluna "M" do quadro 1 - Armazenamento para Destinação no Período Seguinte, ou seja, referente aos resíduos gerados em 2010 cuja disposição se deu em 2011, encontram-se apresentadas na Tabela 07. Por ser essa uma coluna protegida e de auto preenchida não foi possível sua transposição.